

## Lama Govinda och Therevada Buddhism

---

När det gäller Lama Govinda så är han ju mest känd för att han sysslade med Tibetansk Buddhism. Visst, det är sant och det är ingen som förnekar det. Men det kanske inte så många vet eller känner till att han även sysslade med Theravada-Buddhism i Sri Lanka från 1928 till 1931 och det är den perioden och även innan jag vill försöka berätta om.

Lama Govinda föddes som Ernst Lothar Hoffman den 17 maj 1898 i den tyska delstaten Sachsen Waldheim (Dresden). Han deltog i det 1:a världskriget där han fick tuberkulos vid den Italienska fronten. Han återhämtade sig på ett sanatorium och därefter studerade han filosofi, psykologi och arkeologi vid ett universitet i Freiburg. Dock avslutade han aldrig sina studier där.

Under den tiden (omkring 1918/1919) så blev Ernst Lothar Hoffman djupt intresserad av att studera olika religioner och publicerade några år senare sin första bok som heter *De grundläggande idéerna av Buddhismen och dess förhållande till idéer och Gud*. Den gavs ut på Verlag Altmann i Leipzig och kom ut 1920.

Ett par år senare så gavs boken ut igen i Japan eftersom professorn Matsumotho hade översatt den från tyska till japanska. Den gavs ut på Imperial University i Tokyo. Boken rönste en viss uppskattning och uppmärksamhet när den kom ut 1920.

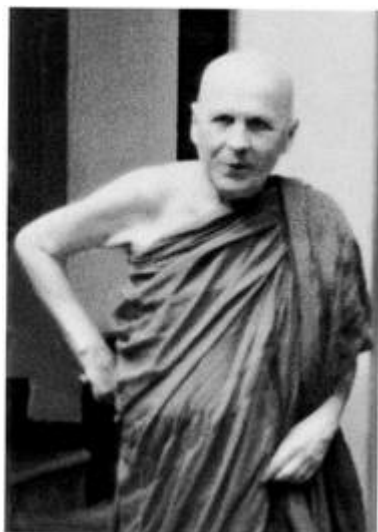
Strax efter 1:a världskriget for Ernst Lothar Hoffman till Capri i Italien som då var en internationell konstnärskoloni av sin tid. I Capri blev han djupt involverad i Theravada-Buddhism och målning. Han studerade vid universiteten i Neapel och Cagliari och gjorde arkeologiska forskningsresor i Norra Afrika. Han bodde på Capri från 1920 till 1928.

Redan vid 16 års ålder började han studera filosofi och genom den tyske filosofen Arthur Schopenhauer så kom han i kontakt med Buddhism. Efter att ha gjort jämförande studier av de stora religionerna blev han övertygad Theravada-Buddhist omkring när han var 18 år gammal. Han gick med i en förening: *Bund für Buddhistischen lebe* (Föreningen för att leva buddhistiskt).

På Capri praktiserade Ernst Lothar Hoffman meditation med en vän från USA som också var konstnär och hette Earl Brewster. Den meditation han då tillämpade var från *Satipatthana – Sutta*. Att det just var från *Satipatthana- Sutta* kan man läsa i hans bok: *Praxis der Meditation* som kom ut 1920 och var tryckt som ett manuskript och kom ut i AMM:s tyska tidning *Der Kreiss*, Nr 266 (2009).

Att Ernst Lothar Hoffman kom i kontakt med Theravada-Buddhism är jag säker på under denna period från 1920 till 1928. Detta eftersom den thailändske kungen Vajiravudh (Rama VI, 1910 till 1925) hade skänkt en fullständig utgåva av *Pali-kanon (tipitaka)* till universitetet i Neapel. Även om det var skrivet på *pali/thai* så avskräckte det inte Ernst Lothar Hoffman att studera och undersöka detta stora verk.

## Perioden 1928 till 1931



I december 1928 så flyttade han från Capri till Sri Lanka med idén att bli en buddhistisk munk. Han studerade under den tyska munken Nyanatiloka. Att han fick komma till Sri Lanka (det hette Ceylon till 1972) har med det att göra att Nyanatiloka Mahathera var beredd på att taga emot honom som elev och därmed underlätta för Ernst Lothar Hoffman att komma in i Sri Lanka. Då krävdes det visum och mycket pengar. Han skulle studera i *Polgasduva* som var ett Ö-kloster som Nyanatiloka var abbot över och som han hade grundat.

Han behärskar språket *pali* och blir generalsekreterare för Internationella Buddhistiska Unionen där Nyanatiloka Mahathera var president. Syftet med IBU var att förena alla buddhister över hela världen och att främja Buddhismen genom etisk och exemplariskt uppträdande av praktiserande

Buddhister.

Någon gång i mars 1929 så reste Ernst Lothar Hoffman till Burma för att studera *Pali* och *Abhidhamma – Sangha* och för att söka stöd för IBU i Burma. Han reste tillsammans med Nyanatiloka Mahathera och det var genom honom som han fick den gula roben och namnet *Anagarika*.

Det var under denna period som han gav upp sitt tidigare namn och nu kallade sig för *Brahmachari Govinda* och där fick han också den gula Roben efter en tids studier i Burma och fick då även namnet *Anagarika* (hemlös pilgrim/lekman). Vad betyder nu alla dessa namn?

*Brahmachari* är mer ett hinduistiskt namn som betyder att man lever ett religiöst liv i celibat. Han fick också namnet *Anagarika* när han var i Burma. Det betyder en som är hemlös, en person som inte har som avsikt att bli munk. Han menade också att det var lättare att resa i Syd Ostasien om man var en *Anagarika* än en munk.

Govinda kan betyda många saker. Det kan betyda ett namn på den hinduistiska guden Krishna. Men enligt Ernst Lothar Hoffman så skulle Govinda betyda cowboy, boskapsskötare, ladugårdskar. Men han har också sagt att namnet kan betyda en som härskar i universumet.

Men hur fick han detta namn Govinda? Det finns två versioner. Att han fick namnet av en abbot när han var i Burma eller från Nyanatiloka. En annan är att det var hans egen idé som han sa när han höll ett föredrag i Kalifornien 1975.



En annan som också hette *Anagarika* var David Hewavitarne. Han brukade kalla sig för *Anagarika Dhammapala* och som är känd för att lagt grunden för den västerländska buddhismen. Han levde mellan 1864 till 1933. och även han hade varit i kontakt med Nyanatiloka.

En annan mycket känd personlighet som var hos Nyanatiloka var Alexandra David Neel som studerade *pali* under hans ledning och som blev berömd för sina böcker som handlade om österländsk filosofi och Tibet. Hon levde mellan 1868 till 1969.

Från 1929 till 1931 så studerade Ernst Lothar Hoffman (Lama Govinda) mycket intensivt Pali och *Abhidhamma*. Detta resulterade i att det släpptes en bok som heter *Abhidhamma-Sangha*. Benares –Verlag 1931. Det var en avhandling som handlade om den buddhistiska filosofin och psykologin och som författare kallar han sig numera *Brahmacari Govinda*.

1930 så bosatte sig Ernst Lothar Hoffman vid *Variyagoda* Eremitaget (jaktslott, lustslott) en te-gård/plantage i bergen nära *Gampopa*. Syftet var, att han nu tänkte bosätta sig i Sri Lanka.

Med vänners hjälp så kunde han köpa stället för 400 Rupien. Men han bodde där bara ett år med sin tyska styvmoder Anne Habermann som hade kommit med honom från Europa. Där fortsatte han att studerade *Pali* och *Abhidhamma* och funderade över om han nu verkligen skulle ta steget och bli en munk.

## ***Tomo Geshe Rimpoche***

Ernst Lothar Hoffman blev senare Lama Govinda när han träffade sin stora tibetanska lärare *Tomo Geshe Rimpoche* i klostret *Yi-Gah Chöying Ling*. Där förändrades hela hans liv. Det var där han lämnade Theravada-Buddhism och började syssla med den Tibetanska Buddhismen.

Det började med att i april 1931 så skulle Ernst Lothar Hoffman åka till ett All-Buddhistiskt möte i Darjeeling som representant för IBU och att sprida den rena och ursprungliga läran som bevarats i Sri Lanka. Man ansåg att det i Indien/Tibet hade urartat till ett system av demondyrkan och fantastiska former av tro.



Men i närliggande *Sikkim* så träffade han den tibetanska *Gelupga* meditationslärare *Tomo Geshe Rimpoche* som även hette *Lama Ngawang Kalzang* (1866 – 1936) som kraftigt gjorde ett intryck på honom och som helt förändrade hans liv och hans uppfattning om den tibetanska buddhismen. Nu omfamnade han den tibetanska buddhismen, men han lämnade aldrig sina Theravada-Buddhistiska rötter och stannade i kontakt med *Nyanatiloka* tills han avled, och senare med *Nyanaponika*.

Tomo Geshe Rimpoche lärde Lama Govinda olika meditationer inom *vajrayana/tantra* buddhism. Han fick hemliga mantra av honom och fick göra en *abhisheka* för honom och han blev hans elev till sin död.

Lama Govinda stannade i Indien i 30 år och blev Brittisk/Indisk medborgare efter mötet med *Tomo Geshe Rimpoche*. Från 1931 till 1937 undervisar han i olika indiska universitet i europeiska språket. Indira Gandhi var en av hans elever. Han gjorde flera forskningsresor i Tibet från 1932 till 1933 och 1947 till 1949 och fick ett mycket stort erkännande för det. Han har gett ut över 20 böcker där den mest kända boken är *De vita molnens väg* och *The Foundations of Tibetan Mysticism*.

På order av *Tomo Geshe Rimpoche* så grundade Lama Govinda den Buddhistiska orden *Arya Maitreya Mandala* 1933, den 14 oktober. Den som vill läsa mer om *Arya Maitreya Mandala Orden* kan läsa det på min hemsida [www.buddhisminfo.se](http://www.buddhisminfo.se) och sedan gå in på AMM:s historia.

Man kan skriva mycket om Lama Govinda men mitt syfte här har varit att koncentrera mig på tiden innan han började med den Tibetanska Buddhismen. Men jag vill säga att Govinda var en forskare av stor begåvning, samt var en duktig målare, poet och författare. Han har gett ut mer än 22 böcker.

Lama Govinda såg och genomlevde perioden av stora europeiska förändringar som ledde till andra världskriget. Han bevittnade också nedgången av det Brittiska imperiet (och kolonialismen), han upplevde hur Tibet blev en bricka i världspolitiken och där Kina ockuperade Tibet 1950, mitt under Korea-kriget (1950 till 1953) och Franska Indokinas upplösning.(1887-1945). Han såg också att den kommande supermakten USA skulle bli det nya maktcentrumet.....och början av det kalla kriget.

Genom dessa tragiska händelser så blev Lama Govinda en världsmedborgare. Han var en mycket viktig person, kanske var han ett geni. För han förstod redan på 1930/40 talet att man måste öka känslan av universellt ansvar och skapa harmoni med varandra i hela världen. Samt förståelse mellan olika kulturer och religioner och att nationalismens tidevarv var förbi.

Av hälsoskäl bosatte sig Lama Govinda 1978 i Mill Valley/Californien, där han och hans fru (Li Gotami) togs hand av Allan Watts och Suzuki Roshi. Han avled den 14 januari 1985. Hans aska finns i Nirvana-stupan som restes 1997 i lokaler tillhörande *Samten Choeling* (ett tibetanskt kloster), i distriktet Darjeeling, Västbengalen, Indien

## ***Lama Govinda och Nyanaponika***

Även om Lama Govinda var Brittisk - Indisk medborgare, blev han ändå internerad av britterna när andra världskriget kom igång. Anledningen till att han blev internerad har med det att göra att han hade antibrittiska sympatier och hade kontakt med familjen *Nehru* och *Mahatma Gandhi*.

Först var han internerad i Ahmednagar och eftersom han inte gjorde någon hemlighet av att vara mot fascismen, mobbade nazisterna honom i fängeläget, precis som de gjorde mot andra antifascister.

Denna mobbning tvingade britterna att öppna ett särskilt läger för antifascister i *Dehra Dun*, dit han överfördes 1942 tillsammans med *Nyanatiloka* och andra tyska munkar från Sri Lanka. Författaren Heinrich Harrer (7 år i Tibet) var också internerad i Dehra Dun. Där träffade Lama Govinda den tyske munken *Nyanaponika* med vilken han studerade språk och annan undervisning inom *Dhamman*. De bildade en nära vänskap som varade till slutet av hans liv.



Nyanaponika och Nyanatiloka var också med när The World Fellowship of Buddhists (som är en internationell buddhistisk organisation och som grundades 1950 i Sri Lanka) antog den Internationella Buddhistiska flaggan, som ritades av Henry Steele Olcott på 1880-talet, som en symbol för Buddhismen.

Nyanaponika och Nyanatiloka bidrog också till att The World Fellowship of Buddhists enhälligt beslöt år 1950 i Sri Lanka att termen *hinayana* skulle rensas bort när Theravada-Buddhistiska skolor avses.

Nyanaponika och Nyanatiloka var de enda två västerländska buddhisterna (munkarna) som blev inbjudna till det sjätte buddhistiska rådet i Burma som varade från 1954 till 1956.

## Källor

---

Universität Konstans – Der weg der Weissen Wolken.  
Ken Winkler – Lama Anagarika Govinda.  
Peter Michel – Die Grossen Weg Weisser.

[www.lama-govinda.de](http://www.lama-govinda.de)  
[www.lamagovinda.com](http://www.lamagovinda.com)  
[www.en.wikipeida.org/wiki](http://www.en.wikipeida.org/wiki)  
[www.dhamma.se](http://www.dhamma.se)

**Av:**  
**Dietmar Dh Kröhnert,**

**Den 18 september 2011** i Malmö (efter många års planerande blev jag äntligen färdig och detta är min tolkning. Det finns säkert de som vet mycket mera än jag i detta ämne)

**Av Lama Govinda lärde jag mig två saker:**

- Man kan inte sätta pris på Buddhas lära.
- Det finns ingen fullkomlig lära/ideologi. Det Gudomliga/Buddhaskapet finns inte i begrepp, böcker eller åsikter. Leta efter din egen fullkomlighet och du kommer att hitta allt.